AWE Mainta

Februari 24, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Paciente tin derecho pa nenga remedi generico

Hopi placa ta bay pa AZV, pa cual mester tin mihor cuido medico



Democracia Real, tumando nota di tanto reclamo cu tin contra remedi generico

Ta evalua pa cuminsa un caso hudicial (test-case)

Pa pone un paro na remedi generico tin masha side effect

Diferente persona ta aserca Democracia Real cu reclamo riba remedi generico. Informacion cu PDR tin ta, cu sigur un 400 persona a keha, sea via di bezwaarschrift, etc. cu nan a wordo nenga dor di AZV pa haya nan remedinan original.

P.e. tin di nan ta usa remedi pa presion halto, pa 1 y 2 aña caba y di un dia pa otro AZV a bisa cu awor nan tin cu usa remedi generico.

Segun Andin Bikker, nan no ta casonan isola, pero ta centenares di paciente a haya nan forza pa usa remedi generico, y consecuentemente nan a haya masha side effects. Y ora nan bay lesa e papel di instruccion, por mira cu remedi generico debidamente tin side effects.
Na oficina di Pro-Husticia di Democracia Real, nan a yuda hopi hende pa formula nan bezwaarschriften contra e decision di AZV.
Pesey awor Andin Bikker ta haci un apelacion na personanan cu tin problema similar pa haci un inventarisacion si nan a entrega un bezwaarschrift, pasobra si tin asina tanto persona Democracia Real gratuitamente lo cuminsa un test-case.
Pasobra no por t'asina cu pa un of dos aña, ta duna un persona e remedi normal, de pronto AZV ta demanda pa cambia pa remedi generico.
Segun lider di PDR, Aruba ta unico pais na mundo, cu tin un BBO, cu e parti cu ta bay pa salubridad ta mas grandi cu full e parti cu ta bay pa otro tipo di gastonan.

Awor bao di caba di Salubridad, a bin cu BAZV, cu tin un porcentaha mas halto cu e propio BBO mes.
Si den un pais, asina tanto fondo ta wordo aloca pa Salubridad, Aruba ta suppose di tin e Salubridad mihor na mundo.
Pero constantemente un persona bira malo, tin accion pa recauda fondo pa mand'e afo y tur hende cu ta bin di afo, no por kere cu Aruba tin un fondo di seguro medico general, segun Andin Bikker.
Tambe tin hende ta opta pa bay banco, of via placa, pasobra tin paciente no ta contento cu e cuido medico cu nan ta haya.

Esaki ta criticanan constructivo. Tur dia 15 di luna, asina tanto placa ta bay pa BAZV, anto e ora ey pueblo tin derecho pa constantemente cuestiona pa demanda cu e cuido medico na Aruba mester ta na un nivel aceptable, segun dirigente di PDR. Y no pa ora e persona hay'e cu algo serio, e mes mester bay banco busca placa p'e por bula bay afo pa busca su salud.
Pesey Bikker ta haci un apelacion n'esnan cu ta wordo forza pa usa remedi generico pa nan yega na Centro Pro-Husticia di Democracia Real pa evalua un test-case pa pone un paro n'e modus operandi aki.

Minister Otmar Oduber den reunion cu comisionnan di Parlamento

Concentracion di fondonan di turismo lo ta riba diversificacion di mercado Mericano



DIAMARS atardi, Minister Otmar Oduber a reuni cu e comisionnan di turismo y economia di Parlamento pa splica riba e cambio di strategia pa sector turistico.
E mandatario a splica tur e miembronan di Parlamento presente riba e cambio di strategia pa diversifica nos turismo den mercado Mericano mirando e retonan cu tin na e mercado di Latino America y teniendo na cuenta cu e mercado Europeo ta mustrando un crecemento flat.
Intencion di concentra y diversifica den e mercado Mericano no ta encera cu no lo continua cu e mercadeo den e otro areanan, pero lo kier inverti den un forma hopi mas fuerte na Merca y den e cuadro ey e fondonan di emergencia lo por wordo uza.
El a enfatisa cu esaki no ta un grito di alarma,

Di acuerdo cu mr. Andin Bikker

Gobierno actual a perde tur nocion di principio di bon gobernacion

"E GOBIERNO aki a perde tur nocion di principio di bon gobernacion", asina mr. Andin Bikker, lider di PDR a habri su conferencia ayera mainta.Ultimo lunanan por a mira diferente escandalo tuma lugar. Pa cuminsa por a tuma nota cu Minister Benny Sevinger ta firma den un par di dia pa un persona, cu awor ta deteni na Merca pa haya un pida tereno. Aworaki a tuma nota di un carta, unda Minister Otmar Oduber a haci un peticion pa haya un pida tereno pa bay planta y cu mesora a wordo aproba.

Por a tuma nota tambe cu e propio fraccion di AVP ta hopi rabia cu e propio Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta huur un edificio di un persona hopi serca di dje cu e compania Forensyc. Propio fraccion di AVP ta cuestiona esaki tambe.

Pesey Democracia Real ta bisa, cu e Gobierno aki a perde nocion di principio di bon gobernacion. Tempo aya mesun AVP aki a bay campaña na 2009, unda constantemente tabata acusa MEP di Friends and Family, pesey e pregunta awe na AVP ta, kico ta pasando awor anto? Segun Andin Bikker, e gobierno aki mes ta gusta haya KB di Hulanda.
E actonan aki cu ta core na limite di reglanan di integridad, Aruba ta core riesgo cu Aruba lo pasa den mesun situacion cu a pasa na St. Maarten.

Unda lo demanda di gobernantenan di Aruba cu den minimo di tempo lo bin cu e ley di un "integriteidskamer". Ora di encuentronan di IPOK, Parlamentarionan Hulandes ora di tuma nota di cierto decisionnan, ta sigui forza pa henter Reino haya un "integriteits-kamer" central. Democracia Real a protesta energimente contra di tal decision y lo sigui protesta, pero ta Gobierno di Aruba mes ta pone nos autonomia na peliger.

Andin Bikker di PDR a comenta riba e normanan cu ta wordo kibra. Na St Maarten tin cosnan cu ta nocion cu como gobernante bo sa cu tin cos cu no por.
Pesey aki ta dicho: "Si bo ta cuida mangel, bo no mag di snoep". Aki un Minister como gobernante ta haci un peticion y ta hay'e tambe, y esaki no por. Gobierno aki ta expone pa otronan cuminsa caso den Corte, pasobra tin mas hende cu a haci peticion pa tereno, sin por haya esaki. Y awor Minister Oduber ta aplica pa tereno y haya esaki mesora. Tin hende cu Gobierno a kita tereno for di nan. Y awor un Minister cu tin e poder ecnomico pa cumpra un tereno propiedad, ta haci un peticion pa haya un tereno como huurgrond.

E cosnan aki no por y Minister Sevinger sa cu e no por a firma pa faborece amigo manera el a haci cu Minister Otmar Oduber. Pues loke cu AVP a campaña contra dje, esta Friends and Family ta haciendo peor, segun Andin Bikker.
Ta di spera cu Minister Otmar Oduber manda un carta inmediatamente unda e ta revoca su peticion pa haya tereno pa planta e.o. comcomber, etc.
Kier nan kier pa Hulanda bin impone regla di kico ta bon gobernacion?

Andin Bikker kier tende di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pasobra art. 3.14 di Codigo Civil ta papia cu bo no por usa un autoridad contra principio di bon gobernacion. Ta bon pa Minister Dowers lesa su landsverordening di Instelling Ministeries, cu e t'e persona central cu ta conseha huridicamente full Gobierno.
Pesey Andin Bikker kier tende di dje, loke cu a pasa aki ta conforme ley di bon gobernacion y ta di acuerdo cu art. 3.14 di nos Codigo Civil.

al contrario e ta un forma proactivo pa evita cu lo por tin un situacion negativo pa nos pilar economico. Mercado Mericano tin 14 luna consecutivo ta respondiendo positivo y ta creciendo, siendo Aruba e di dos destinacion den Caribe cu mas a crece for di e mercado aki. E situacion exitoso aki mes ta esun cu ta conduci na bisa pa reafirma y pone un presencia mas amplio den e mercado aki. A papia tambe riba e intencion pa cera acuerdonan cu plataformanan manera e. o. airbnb, home away y flipkey.

Minister Oduber a bisa cu no por bringa e tendencia di 'other accomodations' y mester gar'e pa yega na acuerdonan manera p. e. Amsterdam a haci. Eynan a crea un sistema di categorisa e diferente acomodacionnan cu no ta hotel y esaki lo por yuda pa Aruba por encamina, hunto cu e decision di inclui e parti di 'otro acomodacionnan' den e maneho pa por bira partner cu nan, pa por coop cu nan, percura pa nan tambe ta exitoso y cumpli cu un nivel minimo di exigencianan di calidad y compromiso di paga impuestonan manera e otro hotelnan tambe ta haci.

Minister Oduber a enfatisa cu e creencia cu 'other accomodations' ta apartamentnan of casnan di menor calidad no ta cuadra cu e realidad.

En berdad tin acomodacionnan cu ta asina, pero, bou di e categoria aki ta haya condominionan, casnan y apartamentonan cu varios biaha ta hasta mas caro y luhoso cu hotelnan mes. Importancia di reglamenta e tipo di acomodacionnan aki ta pa nan tambe cumpli cu e rekisitonan y paga belasting y asina e por ta mas husto pa tur actor den e ramo aki.

E mandatario a indica cu e tendencia mundial ta cu hendenan ta bayendo den e direccion di 'other accomodations' y mester adapta na e tendencia aki continuando cu e maneho di crecemento paulatino, concentrando riba e turistanan afluente.
Pa loke ta e uzo di e fondonan di emergencia di ATA, Minister Otmar Oduber a bolbe bisa cu esakinan ta pa evita un crisis. Si no reacciona awo aki e lo por tin consecuencia pa sector laboral y no por lubida cu Aruba ta e pais number 1 na mundo cu ta dependiente di turismo y mester ta proactivo. Mester prepara pa evita cu un dia yega y hendenan lo por perde trabou.

Minister di Turismo tambe a informa Parlamentarionan cu e ley all-inclusive ta bayendo MR e siman aki pa despues bay Parlamento y cu ta wardando e plan strategico di 2016 for di ATA cu e cambionan den dj'e pa asina sinta cu AAA y conhuntamente traha pa busca e extra stoelnan for di e mercado Mericano.



Comunidad mester keda alerta pa practicanan ilegal di recultamento di hende pa traha pa refineria Citgo

DESPUES cu accionnan di Departamento di Labor a conduci na un compania ilegal cu tabata recluta hende pa traha pa e refineria Citgo, a notifica diferente medio pa alerta nos comunidad riba posibel practicanan ilegal pa cu aplicacion pa trabao na e refineria.

En berdad na e momentonan aki nos tin un refineria cu ta na punto di habri y esaki ta trece hopi entusiasmo cu ne. Sinembargo, tin compania y personanan cu ta trata di haci mal uzo di e entusiasmo aki y ta mal uza e speransa di personan p'asina saca placa for di nan.

Diabierna ultimo, Departamento di Labor a constata cu tabatin un compania cobrando personanan un cierto suma pa hisa nan capacidad p'asina por bay traha den e refineria. Mesora a tuma contacto cu Inspectie Arbeid, kende ta e departamento concerni pa averigua si e compania ta cumpli cu rekisitonan legal pa por haci esaki.

Durante e inspeccion a constata cu e compania aki no tin un asina yama "uitzendvergunning" y tampoco ta cumpli cu documentonan di Camara di Comercio pa trabownan cu e tabata eherciendo. Banda di esaki e compania a menciona dos compania cu nan lo ta trahando cu nan, cu ta contratistanan grandi den e refineria pa yega na recluta hende pa e trabounan.

Sinembargo, ya caba un di e companianan aki a confima cu no ta asina y cu nomber di e compania ta wordo mal uza.

Mirando un situacion sumamente lamentabel, Minister di Labor Paul Croes kier ta hopi cla riba lo siguiente; "Tin cosnan hopi positivo na caminda, e. o. e refineria ta yegando fase final di negociacionan y pa prome cu dia 31 di maart proximo lo firma acuerdo final di participacion cu e refineria, pero nos no kier pa esaki trece cu ne practicanan ilicito cu por afecta otro personanan."

Como conseho Minister Croes ta recorda un y tur cu Gobierno a anuncia un Citgo Desk y si bo tin interes pa traha den e refineria por haci esaki por medio di e departamentonan oficial di Gobierno manera Departamento di Labor, Dimas of tambe DAO.

Aki bo por manda bo curriculum, mustra bo interes pa cu e refineria y nos por analisa esaki pa yudabo yega den contacto cu contractor, subcontractornan of Citgo mes.

Naturalmente semper ta keda e opcion pa haci esaki riba bo mes tambe, pero e Minister en cuestion ta recorda un y tur un biaha mas pa semper ta alerta.

Pa loke ta trata e caso aki, na momento cu bo tin personanan dunando bo informacion cu no ta corecto semper bo por entrega keho contra tipo di practicanan asina.

Relaciona cu e asalto na Excelsior Casino

Cinco aña a cay pa asaltantenan Venezolano

DIABIERNA ultimo, 19 di februari, Fiscal a condena completamente e asalto arma cu a tuma luga den Excelsior Casino na Holiday Inn Hotel riba 26 di october, 2015.

Parti mainta, Hues a repasa e caso, cu a dura te den oranan di atardi. El a wordo señala dor di abogado mr. Bryson pa con su cliente, e Arubiano A.A., a wordo interoga y a dicidi di pospone e caso contra A.A. y e otro Arubiano V.G. y laga Hues Comisario interoga nan.
E sospechosonan ta C.I., J.C. y V.B. di Venezuela, y A.A., F.C. y V.G. di Aruba, kendenan a presenta den Corte pa e caso penal contra nan. E tribuna tabata yen di e empleadonan di e casino, cu tabata trahando e momento cu e asalto arma a sosode.

Mientras e tres Venezolanonan ta wordo acusa di a haci e asalto arma mes na Excelsior Casino, e tres Arubianonan ta wordo acusa di ta complice y pa otro delitonan, p.e. A.A. ta wordo acusa di tabatin matanan di marihuana na november 2015, F.C. ta wordo acusa di tabatin un arma di candela entre 1 di maart y 25 di october 2015, y V.G. ta wordo acusa di a provoca e asalto.

Descripcion di e asalto

Riba 26 di october 2015, Polis a wordo notifica di un asalto arma na Excelsior Casino na Holiday Inn. Empleadonan di e hotel a haci denuncia cu tres hende a drenta e casino, un di nan cu un pistol menasando pa mata nan. Nan a wordo mara cu tied rap y algun di nan a wordo gedal na cabes cu e pistol. Nan tabata buscando e caha fuerte y e yabinan.
E asaltante Venezolano a cuminsa bira mas agresivo. Un empleado a hiba nan na di dos piso pa coy e yabinan, habri e caha y yena dos tas cu e placa, logrando bay cu 494 mil dollar. Imagennan di camara di seguridad a capta ora e asaltantenan a drenta e casino y agredi algun di e empleadonan.

Plan di asalto

E tres Venezolanonan a admiti di a comete e asalto arma. Hues a mustra cu C.I. a bin pa busca trabou na Aruba na april 2015. Segun C.I., ta un tal Arturo a bin cu e idea pa e asalto. Despues, Arturo a introduci C.I. na un tal Anthony, kende a hib'e na cas di ex empleado di casino, esta V.G.
Na pregunta di abogado mr. Zara, C.I. a bisa cu Arturo t'esun cu a percura pa paga huur di e autonan y placa pa J.C. y V.B. por bin Aruba. Segun C.I., despues di haya mapa di e casino, A.A. a bisa di ta conoce un persona cu ta bende un arma, esta. F.C. E arma tabata costa 1,000 dollar, pero pa motibo di tin menos placa, el a duna F.C. tres holoshi y dos carton di cigaria. Ta resulta cu J.C. tabata esun cu e arma y despues di a asalto, nan a bay topa cu A.A. na e luga palabra y huy den auto.

Hues a pidi C.I. pa duna declaracionnan contra A.A. y V.G. y a advirti'e cu e lo ricibi un castigo di 9 aña si e gaña.
Un demanda pa gastonan a wordo presenta dor di abogado respresentando e casino, pa reparacion di cosnan destrui, cu en total ta suma na 2,400 florin. E placa horta lo wordo trata den caso civil. Y un empleado a haci demanda pa su celular di 1,999 florin y holoshi di 297 dollar.

Aparentemente tin tres fugitivo mas, e homber A.B., un hende muhe y un otro homber. Nan detencion a wordo pidi caba y Fiscal ta spera cu logra atrapa nan.

Mientras tanto, Fiscal a exigi 5 aña di prizon pa e tres Venezolanonan. E castigo normal lo tabata 6 aña, pero considerando nan cooperacion cu e investigacion nan ta haya 5 aña. Ta di spera cu un sentencia lo ser anuncia den algun siman cu Hues studia e caso.

F.T.A. y CENFOR lo tene e prome Curso Sindical Basico 2016

F.T.A. y su Centro di Formacion, CENFOR di acuerdo cu e programa di formacion, ta tene e prome Curso Sindical Basico pa loke ta 2016. Esaki ta tuma luga riba diahuebs y diabierna, dianan 25 y 26 di februari.
E Curso Sindical Basico aki ta tuma luga den Sede di FTA, cuminsando pa 8'or mainta te cu 4:30 di atardi.

Segun e programa di Formacion, tur shopsteward mester atende un Curso Basico Sindical y despues lo sigui cu Curso Toolbox pa por sigui otro cursonan specialisa y mas avansa.

FTA su Centro di Formacion, CENFOR ta encarga cu e preparacion di tur delegado/shopsteward pa asina e miembronan por conta cu un bon representacion.

Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado/shopsteward cu ta registra pa e curso aki, pa ta na ora pa por cuminsa na tempo y probecha e tempo maximalmente.



Pa bienestar di alumno y docentenan:

Departamento di Salud Publico a conseha pa sera EPB Santa Cruz

DEPARTAMENTO di Salud Publico mester a tuma e medida pa sera EPB na Santa Cruz pa motibo di un situacion a-higienico cu a presenta su mes.
Glayton Croes di GKMB na Departamento di Salud Publico a wordo informa tres siman atras cu EPB Santa Cruz tin molester di hopi sangura.
Tabatin sospecho cu sangura tabata sali for di beerput habri. E pos a keda trata cu kimico dor di GKMB.
Siman pasa Seccion di Higiena di Departamento di Salud Publico a wordo informa cu dek di e pos di EPB Santa Cruz a cay den otro ocacionando cu e pos no ta funciona cu consecuencia cu alumno y docentenan no por haci uzo di wc.

Tambe a keda indica cu holor desagradabel ta reina na scol y e pos habri ta crea peliger pa tur presente na scol.
Seccion di Higiena mesora a acudi na EPB Santa Cruz y por a tuma nota di e situacion reinante.
Riba peticion di Seccion di Higiena GKMB a haci otro inspeccion di e pos, a trata esaki cu kimico contra sangura y a fumiga tambe den e klasnan.
Conhuntamente cu Director di scol, Seccion di Higiena a palabra cu pa dialuna lo tin wc portable na scol pa tur alumno por sigui scol normal.

Lamentablemente pa dialuna a constata cu e scol no tin wc portable ni pa alumno ni docente, den e klasnan cu poco ventilacion e holor di fumigacion a keda den e klasnan y ta insoportabel.
E situacion ta keda uno no higienico. Seccion di Higiena a nota cu no tin awa potabel disponibel.
Mirando e situacion aki Seccion di Higiena di Departamento di Salud Publico conhuntamente cu Minister di Salubridad Publico a conseha pa laga sera e scol inmediatamente y pa busca un solucion mas liher posibel p'asina alumnonan por sigui cu nan les y maestronan por sigui eherce nan labor den un ambiente saludabel.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na telefon 522-4200.

Glenbert Croes (MEP)

Aruba no por depende solamente riba turismo pesey reapertura di refineria ta di vital importancia

ACTUALMENTE e desaroyonan turistico pa Cuba ta den full swing mirando cu nan a caba di firma acuerdonan di aviacion cu Gobierno di Merca.
E impacto y efectonan di e acuerdonan aki tin cu wordo teni na cuenta ya cu nos ta papiando di 30 buelo saliendo di New York pa Cuba.
Glenbert Croes ta bisa di kier trece esaki dilanti ya cu e por bira un desaroyo preocupante p'e turismo di nos pais.

"Nos pais semper a depende riba turismo y un desaroyo asina logicamente por traduci su mes den consecuencianan pa nos producto turistico y Minister di Turismo, Otmar Oduber mester dedica su atencion na dje.
Ultimo tempo a introduci un cantidad di impuesto y cobransanan adicional cual ta pone cu bo ta core cu turistanan dor cu e mercado no ta atractivo mas y asina ta busca otro destinacion.

Laga nos realisa cu turismo ta unico pilar economico y netamente p'esaki nos tin cu bay diversifica nos economia pa si encaso no ta fuertemente para.
Re-aperture di refineria no solamente lo crea e cuponan di trabou necesario, pero lo boost nos economia asina creando otro oportunidadnan pa sigui traha riba mas pilarnan economico.
Un cos ta sigur mirando e desaroyonan di turismo den Caribe nos no por sigui depende riba turismo so y pesey reapertura di refineria ta di vital importancia", segun Glenbert Croes (MEP).

Filomena College MAVO ta invita e mayornan pa un charla tocante divorcio y su consecuencianan

DIRECTIVA di Filomena College MAVO ta invita tur e mayornan pa un anochi hopi informativo cu e topico di divorcio y su consecuencianan, diahuebs 25 di februari di 7:00 pa 8:30 di anochi den lokaal 1 na Filomena College MAVO mes.

E orador invita di e anochi aki ta fundacion Telefon pa Hubentud y esaki ta un tema cu sigur ta hopi interesante y relevante pa e desaroyo positivo y educacional di nos alumnonan. E tema di divorcio y su consecuencianan tin un peso di sumo importancia den nos comunidad y sigur mester evita a toda costa pa e muchanan sinti menos consecuencia cu ta posibel. Un bon conocemento riba e topico aki, como tambe un bon colaboracion entre mayor y scol, por duna resultado positivo pa e bienestar di e muchanan.

Durante e estudio intensivo cu directiva di Filomena College MAVO a haci recientemente na Universidad di Aruba, e parti di colaboracion tabata di sumo importancia y p'esey mes a dicidi pa colabora cu mayor y yiu pa yega na informacion tocante e topico actual aki.

Tanto meneer Goedgedrag como juffrouw Koopmans ta extende un invitacion cordial na tur mayor, pa asisti na e anochi informativo aki y asina educa bo mes cu e ultimo conseho y guia riba e topico di divorcio y su consecuencianan.

E anochi ta completamente gratis y ta cuminsa pa exactamente 7:00 di anochi pa asina duna oportunidad pa haci pregunta tambe.

Website: www.awemainta.com
Facebook: www.facebook.com/awemainta
E-mail: noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
AWE Mainta
#1 online

Preparando e studiantenan pa e ultimo schriftelijk examen

Anochi di contacto pa mayornan di VWO 6 y HAVO 5 di Colegio Arubano

FOR DI siman pasa e reunionnan entre e mentor, e jaarlaag coordinator y e conrector di examenklas VWO 6 & HAVO 5 a tuma luga pa asina monitoria e resultadonan di e tercer “schriftelijk examen” (SE) na Colegio Arubano. E resultado di e reunion ta wordo presenta na e mayornan di e alumnonan den examenklas. Actualmente tin 460 alumno den examenklas na Colegio Arubano cu ta preparando pa haci nan examen na mei proximo.
E resultadonan actual ta mustra cu esaki ta similar cu e resultadonan pa e periodo aki na 2015.
“Pa por prepara e alumnonan miho posibel a organisa un sesion si ‘motivational speech’ unda cu e alumnonan a ricibi e mensahe cu apesar cu por tin resultado menos bon, semper nan mester keda haci nan maximo esfuerso te unda cu por”, asina Zaida Everon, kende ta docente di biologia y alabes Relacionista Publico di Colegio Arubano a expresa.

E anochi di contacto pa mayornan di VWO 6 y HAVO 5 ta tuma luga diamars 23 di februari y diahuebs 24 di februari 2016. E cita a wordo haci personalmente via e mentor di e alumno y e mayor.
Cada mayor tin un lote di tempo pa dialoga cu e mentor tocante e resultadonan di e alumno pa e tres promer “schriftelijk examen”. Tur alumno a ricibi un carta tambe pa e cita. Colegio Arubano ta spera di por yama bon bini na e mayornan riba e dos anochinan aki.

Ultimo periodo di SE y e di cuater periodo di CP ta cuminsa dia 3 di maart
Colegio Arubano ta trece na atencion di mayornan pa nan tuma bon nota di e roosternan di CP y SE pa e di cuater periodo cual ta accesibel riba e website di Colegio Arubano, www.colegioarubano.aw y via e pagina di Facebook: Colegio Arubano.

Concluyendo, e envolvimento di mayor ta e compromiso y participacion activo di parti di e mayornan cu e scol y cu e yiu. Por wordo expresa den diferente otro forma tambe: participacion na trabou boluntario pa e scol, forma parti di un comision di e scol. Den e cuadro aki Colegio Arubano ta corda tur mayor cu ta existi un comision di mayor.
E comision aki ta envolvi di hopi cerca cu e desaroyonan na scol. E comision por haci hopi uzo di mas envolvimento di mayornan pa asina yuda na mehora aspectonan importante pa e alumnonan y Colegio Arubano.

Por tuma contacto cu OCCA (oudercommissie Colegio Arubano) na email occa.colegio@gmail.com.



Lectura riba strategianan pro-activo pa islanan cu ta depende di turismo pa preve nicriminalidad y terorismo



Pa dr. Peter Tarlow, diahuebs awor pa 7or di anochi na Universidad di Aruba

DIAHUEBS awor 25 di februari pa 7or di anochi ta bay tin un lectura di dr. Peter Tarlow na Univeridad di Aruba.
E tema ta: "Pro-active strategies for tourism dependent Caribbean islands to prevent crime and terrorism". Entrada ta gratis. Despues di e lectura ta bay tin un evento social den aire liber pa tur presente.

Dr. Peter Tarlow ta un experto mundialmente renombra cu ta specialisa riba e tematica di seguridad en general y muy en especial den sector di turismo y ora di eventonan grandi.
Su buki mas nobo ta titula: "Tourism Security: Strategies for Effective Managing Travel Risk and Safety". For di 1990 e ta duna cursonan riba e tereno di seguridad den e sector di turismo y prevencion di criminalidad na instanciana policial y di seguridad rond di mundo. Actualmente e ta traha hunto cu Cuerpo Policial di Rio de Janeiro riba e aspecto di seguridad p'e Weganan Olimpico di 2016.
Dr. Peter Tarlow ta miembro di e.o. e facultad di educacion riba distancia di George Washington University, adjunct miembro di facultad di Colorado State University y di Justice Institute of British Columbia (Vancouver, Canada).
E lectura y e bishita di dr. Peter Tarlow na Aruba ta riba iniciativa di Parlamentario mr. Andin Bikker, lider di PDR.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante 25 februari 2016, segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n, di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene un instalacion pa un tanki di gas (100 gallon) na Savaneta 1-A. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n (ex-Interbank). .

Parlamentario Clarisca Velasquez

Aruba cu evaluacion positivo for di Standard & Poor

"**TUR** aña nos paisnan ta wordo evalua dor di diferente agencianan cu ta evalua economia y posicion di credito di paisnan den Caribe y Aruba tambe a wordo evalua recientemente y cu orguyo nos a ricibi e grato noticia cu nos dushi Aruba a wordo evalua positivo pa loke ta trata nos economia cu a wordo evalua uno stabil y cu un calificacion di BBB+", segun Clarisca Velasquez.

Tambe Aruba a wordo categorisa na di tres luga cu miho posicion di credito den Caribe. Esaki ta esfuersonan grandi cu nos Gobierno ta haciendo pa inverti y stimula nos economia y nos a cuminsa wak e frutonan tambe.
E maneho cu Gabinete Mike Eman a hiba pa drecha nos economia for di aña 2009 cu el a asumi responsabilidad tabatin un caida di 15% cu un refineria cera a cuminsa mira e frutonan cu recuperacionnan grandi den nos economia y awe Aruba ta bolbe haya un bon evaluacion di BBB+ for di Standard & Poor y esaki ta yena nos cu orguyo cu e pasonan cu nos Gobierno a tuma pa recupera nos economia ta e esunnan corecto", Clarisca Velasquez a duna di conoce.



Parlamentario Clarisca Velasquez:

NO tin crisis den turismo, pero no mester warda pa tin crisis pa actua proactivo y preventivo

"TIN desaroyonan den e mundo di turismo cu Aruba no por cera wowo p'e y esey ta e otro acomodacionnan cu turistanan kier keda na dj'e. E ta un 'trend' mundial cu Aruba mester prepara p'e cu legislacionnan y mester actua proactivo y preventive", segun Clarisca Velasquez.

"E bienestar general di nos forsa laboral mester keda salvaguardia y p'esey mester actua. Nos tin cu corda cu Aruba ta depende di mas di 90% di entrada for di turismo y nos no tin cu warda pa tin crisis pa actua. Mester actua ora cos ta bon tambe pa mantene loke nos tin. Aruba su tourism receipts ta estima cu lo crece na 2.96 biyon 2015 compara cu e aña anterior cu tabata 2.86 biyon y e cantidad di turismo tambe a crece na 2015 compara cu aña 2014 y esaki nos kier mantene tambe den futuro y ora mester actua awor y no warda ora cos bay malo pa actua.

Nos ta confia den e experticio di Aruba Tourism Authority pa haci loke miho nan por haci y politiconan cu nos sa di e materia no bin papia co'i loco cu tin crisis den turismo. Cu miras riba futuro mester actua preventivo y proactivo pa salvaguardia e bienestar general di nos forsa laboral den turismo", Clarisca Velasquez a termina bisando.

RBC Royal Bank ta lansa tremendo campaña di hipoteca y su prome Auto Show Event pa 2016!

Ricibi awo interes reduci, chens pa gana bo prestamo na 0% APR of placa cash y mucho mas!



RBC Royal Bank recientemente durante un conferencia di prensa a lansa su tremendo campaña di hipoteca y tambe su prome evento di benta pa auto pa e aña nobo aki.

Durante conferencia di prensa sra. Rose-Ann Woorts-Ruiz, Marketing Manager di RBC, a splica: "E concepto tras di e campañanan aki ta cu na RBC ta ofrece MAS cu simplemente interesnan reduci!
Nos ta percura pa guia bo debidamente sea ora di cumpra un auto nobo of pa renobacion, compra of construccion di bo propio cas. RBC sa cu esakinan ta inversionnan grandi y p'esey nos ta duna importancia na conseha cada un nos clientenan."
Pa cu campaña di hipoteca RBC tin tremendo oferta cu ta ensera un interes di solamente 6.95% APR, e cliente su taxatierapport paga te cu un suma di Afl. 250 y chens pa gana Afl. 2500 CASH!

Pa e Car Show cu ta wordo organisa conhuntamente cu tur Car Dealers aki na Aruba, RBC lo ofrece 100% financiamento riba prestamo pa auto na un interes reduci di solamente 7.5% APR.
RBC no solamente ta ofrece un interes super abou, pero tambe te unico banco cu duna bo e posibilidad di paga bo prestamo te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda.

Ademas cu e campaña aki e cliente no tin cu paga ningun gasto di administracion y ta ricibi un Gasolin Voucher di Afl.50 mas un bunita RBC Car Wash kit.
Loke ta haci e oferta aki MAS atractivo ainda ta cu RBC lo rifa tres tremendo premio di cual e tercer luga lo gana Afl. 500 cash, e segundo luga Afl.1000 cash y e prome lugar lo gana su prestamo pa auto na 0% di interes!
E car show aki lo tuma luga diasabra dia 5 di maart entre 5'or di atardi te cu 9'or di anochi den e parking lot di Compleho Deportivo Frans Figaroa. Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase nan autonan. Tambe lo tin Dinojump p'e muchanan, DJ y cuminda y bebida bon surti.

Sra. Woorts-Ruiz a clausura splicando cu sin duda awo te miho momento pa sea bo aplica pa un prestamo pa auto durante e Auto Show of pa bo hipoteca na RBC.
Pa bo por haya bo "pre-approval" pa bo auto nobo RBC ta invita bo pasa na un di su branchnan of yama su RBC Service Line na 588-0101.
Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabou.

STA ta invita tur empleado di AAA N.V. pa reunion importante



Adres: Paradera 48 Tel/Fax: 5881178

DIRECTIVA di STA kier a invita tur empleado di AAA N.V. pa un reunion en conexion cu negociacion pa cu Contracto Colectivo nobo cual lo tuma lugar diabierna awor 26 di februari 2016 pa 7.30 PM na sede di SIMAR na Sabana Blanco.
Puntonan di agenda: Apertura; Ultimo desaroyonan; Proposicion CAO (AAA N.V.); Votacion; Palabra Liber y Clausura.

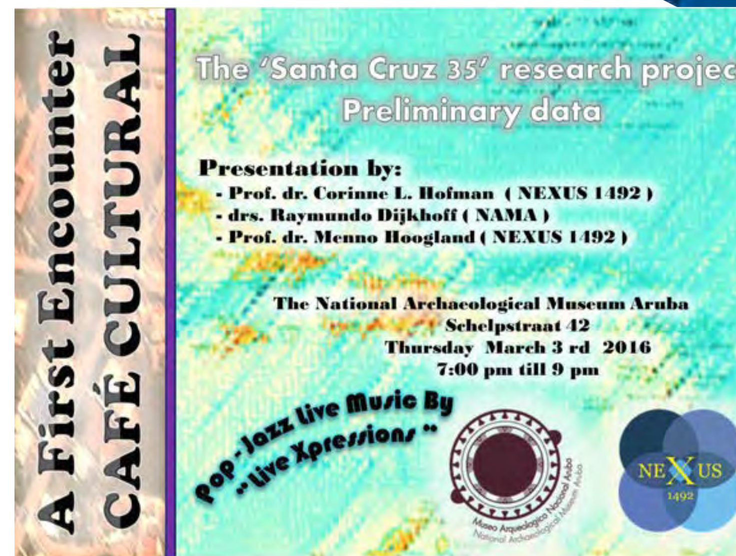
Bini un, bini tur na e reunion importante aki!!!

Na Café Cultural

Prome resultadonan di e investigacion riba e sitio arkeologico di Santa Cruz 35









DIAHUEBS dia 3 di maart lo tin un presentacion sumamente interesante na Museo Arkeologico Nacional Aruba (NAMA). Prof. dr. Corinne Hofman y prof. dr. Menno Hoogland di e proyecto 'NEXUS 1492' y drs. Raymundo Dijkhoff, arkeologo, hefe di Departamento Cientifico di NAMA lo presenta hunto e prome datonan conoci tocante e santana di Santa Cruz 35.

Desde e hayasgo di wesonan humano y otro material na 2001 e sitio aki a fascina tanto e academiconan cu a cuminsa investig'e, como e publico local.
Na 2012, ora cu a ehecuta un excavacion di rescate a resulta cu tin por lo menos 37 deramento na e sitio. NAMA como e instancia cu ta investiga, documenta, cuida y promove nos herencia arkeologico, a dicidi e tempo ey di no excava henter e sitio, sino bay over na inicia e proceso pa proteccion di e sitio segun normanan internacional.
A informa publico pa medio di conferencia di prensa y actividadnan publico tocante e importancia di e hayasgo aki y na 2014 a cera un aliansa strategico di investigacion, cu e proyecto financia pa Conseho Cientifico di Union Europeo esta 'NEXUS 1492'.

Investigadonan di e red di NEXUS hunto cu nos profesionalnan local a continua cu estudio riba e material di Santa Cruz 35 den 2015 y awo t'asina leu cu NAMA y NEXUS ta presenta e prome datonan di e investigacion aki na publico.
E prome datonan aki lo ta disponibel tambe den forma di un 'folder' cu lo ta e prome edicion di un serie di publicacion nobo di NAMA.
E prome edicion di e serie ta un produccion di NAMA, NEXUS y 'Fundacion 1403' y lo ta disponibel proximamente tambe riba un plataforma virtual.

E presentacion riba diahuebs dia 3 di maart lo ta na idioma ingles y ta cuminsa pa 7'or y lo ta den ambiente di un Café Cultural cu musica di jazz, pasaboca y, sin falta, algo pa fresca garganta. Entrada ta gratis y un y tur ta bon bini.

E mocion di desconfiansa contra Minister Sevinger ta na su luga

"**DURANTE** e tratamento di Presupuesto 2016 pa nos pais, Fraccion di MEP a presenta un mocion di desconfiansa contra Minister Sevinger p'asina desaproba tur e fechorianan cu e mandatario aki a bin ta haci cu otorgacion di tereno, cambio di destino di tereno y cambio di balor di tereno publico na nos pais.

E mocion di desconfiansa contra Minister Sevinger ta na su luga y esaki a keda bon argumenta cu tur prueba di carta y tambe veredicto di Hues pa mustra e seriedad di locual ta e mocion aki ta representa. Ful oposicion y e propio Presidente di Parlamento a bay di acuerdo pa kita e confiansa den Minister Sevinger, pero lamentablemente e Fraccion di AVP a keda sostene e fechorianan di Minister Sevinger su abusonan contra e pueblo aki", segun Xiomara Maduro.

Otorga tereno y entrada na hende cuestionabel

"Den e mocion nos a trece e documentacion dilanti pa mustra con Minister Sevinger den un carta entrega personalmente na dj'e, ta duna Roberto Rincon, e comerciante den man di Husticia Mericano sospecha di labamento di placa y soborno, un tereno di mas di 3000 m2 den solamente 5 dia di tempo.

Banda di esaki nos a mustra con Minister Sevinger a bay asina leu di manda carta pa IASA p'asina laga e sospechoso Roberto Rincon drenta Aruba sin problema.

Segun e mandatario e no tabata sa nada y a google Rincon, pero un hende cu conocemento di bon gobernacion sa cu google no ta e herment necesario pa screen inversionista p'esey tin por ehempel 'world check'.

Ta bisto cu Minister Sevinger ta deal cu hende cuestionabel y ta mal uza su poder pa asina nan por haci deshaci na nos pais", e Parlamentario ta splica.

Cambia prijs di tereno den Caya Betico Croes

"Minister Sevinger riba su mes y sin argumentacion of conseho di experto bay over pa cambia prijs di tereno den Caya Betico Croes p'asina por privilegia hendenan cu ta cerca di partido AVP.

E tereno tin un balor di 1,500 florin pa m2, pero Minister Sevinger a djis cambia e prijs na man pa 90 florin pa m2 bisando cu ta un proyecto di hotel pa centro di cuidad. Di e manera aki Minister Sevinger ta actua contra tur regla di bon gobernacion perhudicando e. o. e comerciantenan den e area cu si tin cu paga prijs mas halto pa haci uzo di nan tereno.

Trapa riba estado di derecho

"Mas tristo ta e veredictonan di Hues den cual ta bira bisto con Minister Sevinger ta trapa riba e estado di derecho di nos pais. Asina nos a mustra con den e caso di Ocean Z, e caso di porco y den e caso di sr. Paul Gibbs, Hues a dicta cu Minister Sevinger ta frustra e caminda pa e cuidadano busca su derecho, ta rasca na e raiz di nos estado di derecho y ta zaag na e pia di e stul di nos estado di derecho.

Pa e pifianan aki so caba e mocion di desconfiansa contra Minister Sevinger ta na su luga", Xiomara Maduro a duna di conoce.



MOTIE

De staten van Aruba in de openbare vergadering van 1 februari 2016

Overwegende dat:

- De integriteit van ministers in Aruba de laatste jaren regelmatig in twijfel wordt getrokken;
- Dit een negatieve impact heeft op Aruba;
- De huidige minister van Infrastructuur, Integratie en Ruimtelijke Ordening, dhr. O. Sevinger (hierna: "de Minister") in de afgelopen maanden betrokken is geweest bij verschillende zaken die negatieve publiciteit hebben gekregen; hieronder worden enkelen vermeld;
    1. Op 5 mei 2015 heeft de minister aan ene heer Roberto Rincon een goedkeuring verleend voor uitbreiding van een erfpachtsterrein, terwijl deze heer Rincon door Amerikaanse autoriteiten op dat moment al werd onderzocht wegens verdenkingen van omkoping en witwassen; deze hr. Rincon is onlangs aangehouden door Amerikaanse autoriteiten ; in zijn verweer gaf de minister aan dat hij zelf persoonlijk dhr. Rincon via "google" heeft gescreend en niets bijzonders was tegengekomen. Ook deze informatie is niet correct omdat toen al op "Google" veel negatieve informatie omtrent deze persoon te vinden was i.v.m. zijn relatie met een andere verdachte t.w. Hugo Carvajal (**bijlage 1**);
    2. Opvallend was dat deze minister enige tijd eerder t.w. 24-10-2014 -volstrekt onbevoegd- instructie gaf aan de Immigratiedienst om dhr. Rincon toe te laten zonder dat hij beschikte over de nodige toelatingsvergunningen. Dit terwijl dhr. Rincon op dat moment al werd onderzocht door Amerikaanse autoriteiten (**bijlage 2**);
    3. Recentelijk bleek ook dat de minister, zonder nadere onderbouwing, een waarde bepaling bij de uitgifte van erfpachtsterrein voor de bouw van een hotel, zelf heeft gewijzigd. De overheidsdiensten hebben de waarde vastgesteld op Afl. 1.500 per m2, voor een erfpachtscanon van Afl. 144.000 per jaar. De minister heeft deze waarde zonder onderbouwing verlaagd naar Afl. 90 per m2, waardoor de jaarlijkse erfpachtscanon nu uitkomt op Afl. 9.120 per jaar. De algemene grond waarde in die buurt is Afl. 1.500 per m2 (**bijlage 3**);
    4. Bij vonnis dd. 13-1-2016 heeft de rechter op de vingers van de minister getikt, nadat de minister tegen wettelijke bepalingen en adviezen van overheidsdiensten in de bestemming van een woning in een rustige buurt wilde wijzigen in een hotel. De buurtbewoners hebben een rechtszaak aangespannen nadat de minister met zijn handtekening en de aantekening "dezerzijds akkoord" groen licht had gegeven voor de exploitatie van het hotel. De rechter keurde deze handelswijze af, en bepaalde voorts dat aan de "krabbel" van de minister (zo beschouwde de rechter de handtekening van de minister) geen rechten kunnen worden ontleend (**bijlage 4**);
    5. Bij vonnis dd. 21-1-2016 de rechter nogmaals heeft herhaald dat de minister, hangende een recentelijk door het gerecht behandeld kortgeding met vrijwel dezelfde inzet, heeft goedgevonden om in plaats van een op zeer korte termijn te verwachten beslissing of vonnis van het gerechte af te wachten over te gaan tot (de daarna bij dat vonnis verboden) wijziging van de bestemmingsvoorwaarde met betrekking tot een perceel van woonbestemming tot commerciele bestemming en/of horecabestemming. Volgens de rechter zou elk behoorlijk bestuur dit immers wel afwachten. Door aldus te handelen heeft het land, naar het oordeel van het gerecht, willens en wetens de rechtsgang gefrustreerd en heeft het land willens en wetens geknaagd aan de wortels van de rechtstaat (**bijlage 5**);
    6. In een eerdere zaak (bij vonnis dd. 29-5-2013) heeft de rechter ook al op de vingers van deze minister getikt en bepaald dat de minister binnen een huurverhouding ontoelaatbaar is overgegaan tot eigenrichting en heeft met dat eigenmachtige handelen gezaagd aan de poten van de stoel van de Arubaanse rechtsstaat. Het gerecht vroeg zich in die zaak af wat de overheid voor visie heeft op het begrip rechtsstaat als de Arubaanse overheid meent - ook voor haar geldende - wettelijke normen naar believen terzijde te kunnen en te mogen stellen (**bijlage 6**);
- Niet alleen de hierbovengenoemde verklaringen van de Minister, maar ook zijn gedragingen en handelingen, brengen met zich dat deze minister onder deze omstandigheden niet kan aanblijven als minister, en niet meer het vertrouwen geniet van de Staten van Aruba;

Beslist:

- Hierbij het vertrouwen in de minister belast met Infrastructuur, Integratie en Ruimtelijke Ordening, dhr. Benny Sevinger op te zeggen.



Minister Dowers no por keda man crusa y laga Minister Sevinger haci deshaci

"**LOCUAL** cu Minister Sevinger a bin ta haci ultimo tempo ta dimas. No ta un, pero tin tres veredicto di Hues caba den cual ta poni preto riba blanco cu Minister Sevinger ta actuando contra ley y ta trapando riba e estado di derecho di nos pais.

Esaki ta algo grave y ta muestra palpabel di mal gobernacion na nos pais. Pa e motibo aki tambe durante di e tratamento di Presupuesto 2016 di nos pais, nos a hala atencion di Minister di Husticia Dowers, bisando e mandatario cu e no por keda man crusa y laga Minister Sevinger haci deshaci na nos pais", sgeun Xiomara Maduro.

Minister Dowers mester papia cu Ministerio Publico

"E ta conoci cu ta Ministerio Publico ta e autoridad competente pa laga investiga y persigui esnan cu ta actua contra e leynan di nos pais y cu e Minister di Husticia no tin e autoridad pa bisa Ministerio Publico ken pa investiga of persigui.

Pero nos ta di opinion cu Minister Dowers no por keda cu man crusa y laga Minister Sevinger haci deshaci cu nos leynan. Minister Dowers mester haci sikiera e esfuerso di papia cu Ministerio Publico y pidi nan pa den cuadro di bon gobernacion di nos pais, pa investiga y/of persigui e Ministernan cu ta actua contra di nos leynan.

Pasobra den e circunstancia cu e mayoria den Parlamento ta sostene e Gobierno y pa e motibo ey ta laga di sanciona e Ministernan cu ta actua contra nos leynan. Pueblo mester por conta cu Ministerio Publico si lo percura pa nos leynan wordo respeta", e Parlamentario ta bisa.

Nos pais no ta un republica di banana

"E no por ta asina cu Hues na tres ocacion caba ta dicta cu Minister Sevinger ta zaag na e pianan di e stul di nos estado di derecho, ta rasca na e raiz di nos estado di derecho y ta frustra e caminda pa e cuidadano busca su derecho, y nos Minister di Husticia ta keda man crusa y laga Minister Sevinger haci deshaci.

Nos pais no ta un republica di banana na unda ta existi un 'free for all'. Nos ta biba den un estado di derecho na unda cu tin leynan cu ta proteha e interesnan di nos cuidadanonan.

Locual Minister Sevinger ta haciendo no por. E ta contra tur principio di bon gobernacion y p'esey mester wordo condena pa asina no manda un señal robes na comunidad cu un cuidadano of Minister por actua contra ley sin mas.

Como mandatario encarga cu Husticia, Minister Dowers ta e prome yama pa caba cu e abuso di Minister Sevinger. Minister Dowers no por keda man crusa y laga Minister Sevinger haci deshaci na nos pais", Xiomara Maduro a duna di conoce.

Fundacion Cultural di Festivalnan Folklore ta participa cu a yega na un entendimento cu e musico y compositornan

PRESIDENTE di Fundacion Cultural di Festivalnan Folklore, Dande y Himno y Bandera (FCFFDHB), sr. Harry Croes, ta informa cu dialuna ultimo su persona encarga cu "Festival Un Canto pa Aruba" a reuni cu e comision di musico y e representante di agrupacion musical, sr. Frenk Kock na Urataka Center, pa loke ta trata e diferencia cu tin riba e asunto di ritmo Calypso den e Festival di Himno y Bandera.

A keda dicidi den e reunion di dialuna ultimo na Urataka Center entre e representante di agrupacion musical y Fundacion di Festival di Himno y Bandera cu a base di e reglamento di Festival di Composicion dedica na Himno y Bandera fecha 19 di februari 2009 cu ta mantene ritmonan permiti cu lo ta Tumba, Wals, Dansa, Mazurka, Polka y Foxtrot, a retira Calypso y Bolero di e reglamento.

Tabata un reunion cu a bay cu bon entendimento, tanto fundacion como representante di musico y agrupacionan musical a yega na otro den un acuerdo.

Sr. Harry Croes, presidente di Fundacion di Festival di composicion dedica na Himno y Bandera ta participa cu inscripcion ta habri pa cantante y su agrupacion y por haci esaki te cu dia 28 di februari 2016.

Na momento di inscribi sea asina bon di trece bo letra di cancion pa cuerpo di hurado por haya nan trempran.

Inscripicion por tuma luga na Departamento di Cultura Aruba riba L.G. Smith Boulevard # 134 riba prome piso durante ora di oficina.

Lo trek lot riba dia 28 di februari 2016 entre 5'or pm – 9'or pm den Willem III Toren na Fort Zoutman.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e celebra den grandi e festival di composicion dedica na nos Himno y Bandera riba 11, 12, y 13 di maart 2016 riba Plaza Turismo.



Minister Otmar Oduber a reconoce

Jonathan Thiel y Janiro Eisden pa nan contribucion na promocion di destinacion Aruba y engrandece nos cultura

DIALUNA atardi Minister Otmar Oduber tabatin e placer di entrega un reconocemento na dos artista Arubiano kendenan ta contribuyendo grandemente cu promocion di Aruba y ta engrandeciendo nos cultura, Jonathan Thiel (Biggie) y Janiro Eisden.
Presente tabatin representantenan di ATA y Departamento di Cultura hunto cu prensa y staff di Ministerio di Cultura, kende a disfruta di un bunita interpretacion di Dushi Bida.

Minister Oduber a indica cu e artistanan aki ta demostra un amor masha grandi pa nan pais y ta duna tur loke tin di duna.
“Ohala Dios sigui bendiciona boso cu e talento cu boso tin”. Den nomber di Gobierno, Ministerio di Cultura, Oficina di Turismo di Aruba y Departamento di Cultura Minister Otmar Oduber a entrega na tanto Jonathan Thiel como Janiro Eisden un certificado di Embahador di Bon Boluntad como muestra di aprecio pa nan contribucion pa promove Aruba como destinacion turistico y nos cultura.

E mandatario a indica tambe cu e cancion cu nan saca ultimo, Dushi Bida, a pone hopi hende reflexiona riba con nos ta biba aki na Aruba, e One Happy Island cu tabata buscando pa nos mesun hendenan sinti’e.
Jonathan Thiel a indica cu ta un honor pe como artista Arubiano pa ricibi e reconocemento. “Dushi bida ta un cancion cu mi a dedica di mi curazon na pueblo di Aruba paso den ultimo temponan mi a sinti hopi negativismo den e pueblo, anto nos tabata keha riba cosnan chikito terwijl cu nos tin e cosnan di mas bunita cu otro parti mundo no tin.
Mi por djis bay na cranchi di awa y basha un tiki awa pa mi bebe, otro caminda esey no por pasa. Pami esaki ta un aprecio grandi, danki!”.

Janiro Eisden di su banda a duna Biggie pabien, cual e ta describi como un hoben talentoso cu el a descubri casi 10 aña pasa y ta contento cu a presenta e cantica aki cu tin parti nostalgia tambe unda hende por recorda e tempo di añanan 90 y a gradici Minister Oduber p’e reconocemento.
ATA y Departamento di Cultura a duna e dos artistanan un pabien hopi grandi y a gradicinan pa aporta positivamente na nos comunidad.

E tabata un rato hopi ameno unda tur presente a disfruta di e cancion Dushi Bida y na final Minister Oduber a duna e gran noticia cu tanto Jonathan Thiel como Janiro Eisden lo ta na Hulanda dia 20 di maart pa Arubadag.





Unoca cu su director y logo nobo

CON lihe un siman por pasa, un luna, hasta casi dos luna di e aña aki 2016, pone nos realisa, cu cada dia, nos tambe ta bira un dia mas bieu cu un crenchi mas di sabiduria y tambe cu un crenchi nostalgia di tristesa of alegria.
Nos ta pensa riba situacionnan rond di nos, nos actitud y of nos accionnan y of nos reaccionnan.

Mi no a lubida e anochi bunita di Unoca varios siman pasa, cu su presentacion di su director nobo den persona di sra. Nataly Harms Ellis como tambe e presentacion di e logo nobo di Unoca. Lady Ruth a yega un poco laat y no a tende e speech di nos dinamico Ministro di Cultura y Turismo, sr. Otmar Oduber, cu sin duda lo tabata uno interesante y informativo, pero mi a yega net na tempo pa por a scucha e speech hopi largo di Nataly, cu un contenido extenso di anhelo y plannan y trabaonan pa wordo realisa y ehecuta.

Palabranan di e director nobo, un hende muhe hoben adulto cu hopi smaak y animo pa traha den e fundacion aki, cu lo conoce cambionan pa miho. Esey e artistanan ta spera anto. Tabata un anochi di hopi discurso, e. o. di Pierre Rafini di RBC Royal Bank, Rosabelle Illis y Digna Lacle Herrera, kende a comparti un storia di "Unoca 3 decada" masha bunita mes, den forma poetico y hopi informativo y educativo.

Digna a bisa : "Unoca, un fundacion cu for di su principio a tuma como tarea principal stimula y respalda nos propio cultura original y autentico", y tambe, "Durante 30 aña e fundacion Unoca a sa di desaroya y stimula tur locual por a contribui na anima nos escritor y poetanan pa produci obranan den nos idioma Papiamento."

Tabata un anochi agradabel cu musica di e grupo "Fuente" y cu hapjes dushi cu algo dushi di bebe tambe, pues henter un celebracion hunto cu e team di Unoca cu awo lo traha bao guia y capacidad di sra. Nataly cu ta mustra hopi hoben pa un trabao di asina hopi responsabilidad, pero Aruba tin cu dun'el e "benefit of the doubt" pa e por demostra cu e por!
Tur cos nobo sa tin critica of critica constructivo y no por pone tur e pensamentonan di e artistanan den e relato aki, pasobra e anochi tabata bon atendi pa hopi di nos artistanan local.

Kisas algun ainda cu un "vraag teken" riba nan frenta, kisas ainda algun cu ta puntra nan mes preguntanan cu a of no a yega di wordo contesta pa nan dor di Unoca den pasado y cu awo si lo ta asina?
Tin e formularionan cu artistanan por yena pa bin na remarke pa subsidio riba nan obranan artistico tambe naturalmente cu reglanan stipula pa e fundacion aki, cu tin cu cumpli cu nan. Lady Ruth a bay algun dia despues di e anochi bunita y ameno aki, pa a saca un miho potret di e logo den dia y a wordo ricibi na un manera hopi caluroso pa Nataly, e director nobo di Unoca. Un persona hopi entusiasma cu a acepta un reto grandi sigur.
Nos ta desea e simpatico dama bunita aki tur clase di exito cu su funcion nobo riba e tereno extenso di arte creciendo mas y mas na Aruba y ta spera cu e artistanan sigui inspira obranan nobo, varia, unico y original cu ayudo financiero di Unoca.

Y...manera Pierre Rafini di RBC a bisa den su discurso: "RBC sigur ta kere den e importancia pa companianan ta involvi den Arte y Cultura na Aruba. No solamente paso ta importante pa mantene esaki bibo, pero tambe paso e ta stimula crecemento di nos economia. Arte y Cultura ta crea un fundeshi pa nos futuro generacionnan, e ta atrae mas turista riba nos isla y sin lubida e ta contribui na un progreso positivo di bo mesun trahadornan."

(Lady Ruth si no tabatin e suerte pa a ricibi ningun ayudo di RBC den pasado, ufff!)

Hopi exito na tur esnan cu ta traha y expresa nan mes den nan arte y cu tin un "fair chance" pa yuda tur esnan cu lo acerca e fundacion Unoca anto pa un yudansa!!! Pabien na Unoca cu su director y logo nobo y hopi exito na e team cu tin cu custumbra awo cu un hefe nobo!!!











Conferencia di Comunicacion promé paso pa colaboracion mas intensivo







KRALENDIJK - Dianan 18 y 19 di febrüari ultimo, Departamento di Comunicacion di Rijksdienst Caribisch Nederland, den cooperacion cu representacion di Hulanda na Willemstad, Oranjestad y Philipsburg, a organisá e conferencia: 'Comunicacion, Forsa di Reino', na Bonaire.
Esaki tabata un iniciativa pa bùndel e colaboracion regional dentro di Reino, pa siña di otro y pa intercambiá experencianan cu otro.
Mas di 70 profesional riba tereno di comunicacion y coordinadornan di crísis riba tereno di comunicacion gubernamental y semi gubernamental di Aruba, Bonaire, Còrsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten, a bin Bonaire p'e conferencia aki.

E conferencia tabata hopi exitoso. Cu hopi entusiasmo a reacccioná riba e oradornan y e participantenan a participá activamente n'e sesionnan di grupo, caminda cu a trata ehèmpelnan for di den practicá.
Aldrich Croes a trata crísis di crímen y comunicacion na Aruba y loke a siña di e caso Natalee Holloway.
Marco Leeuwerink a bay cu e participantenan den e ròl di análisis di ambiente y Paul Martens a conta tocante di comunicacion durante di orcan y tormenta tropical. Jefka Alberto a trata e forsa di comunicacion ora ta trata di un demonstracion, inundacion y e asesinato di Helmin Wiels.
Wouter Jong a informá e participantenan tocante di e importancia di e análisis di ambiente ora ta trata di comunicacion y Ivar Nijhuis a compartí su experencianan cu e Nuclear Summit Den Haag y e desaster aéreo cu e MH-17.

Banda di compartí conocemento cu otro tabatin suficiente espacio pa siña conocé otro (mas) mihor. Esaki a crea un nèt profesional nobo.
Un plataforma den cua profesionalnan di comunicacion por yuda y informá otro. Ta pa promé biaha cu un conferencia di e magnitud aki a tuma lugar na Bonaire. E programa interesante, cu a cana zetá, por a conta cu respaldo di tur participante.
E entusiasmo a pasa over y, basta tin suficiente medio/recurso obtenibel, lo organisá un conferencia nobo riba un di e islanan participante.

Aki tambe e tema lo ta 'Comunicacion, Forsa di Reino'. Pasobra, manera Representante di Reino, Gilbert Isabella a bisa caba durante di su speech di apertura: "Keda sin comunicá nota un opcion".
Bou di encargo di RCN a traha un documentario tocante di e.o. desasternan di naturalesa, crísisnan y crímennan cu tuma lugar den pasado riba e islanan Aruba, Bonaire, Còrsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten, p'e conferencia.

Historiador Franklin (Boi) Antoin a scirbi e documentario y e organisacion di hóben BYOF, bou di guia di Dennis Martinus, a producié. Tin un vershon còrtico di 8 minüt y un version largo di 24 minüt. Pasobra ta trata di algo históríco di e islanan, nos kier compartí esaki.
Aki bo ta haña e lenk p'e version còrtico aki e lenk p'e version largo.

Husticia a haci varios entrada hudicial

WILLEMSTAD - Pa di tantisimo biaha Polis a tene entrada hudicial na un mesun cas na Caboverdeweg y ta canta bingo ora cu haya basta droga cla pa benta. Tambe a descubri algun mata di marihuana den e cura. A detene e homber doño di cas relaciona cu violacion di Ley di Opio.







AYERA mainta den oranan di madrugá grandi agentenan di RST a tene un entrada hudicial na cas di Nini Fonseca, kende manera ta conocí, ta será na Hulanda den un prizon di maximo seguridad, pasobra na Corsou tabatin menasa contra di su persona den prizon na Koraal Specht.Den e caso aki e asunto a bira mas serio ora cu e agentenan a bay cu tata di Nini Fonseca riba sospecho di labamento di placa.

E hecho a sorprendé masha tanto hende, pasobra tata di Nini Fonseca ta un homber super corecto kende pa casualidad nos redaccion na Corsou conocé pa década y después di a baha cu pensioen a bay traha na hardware di Boy Martina.Ta spera di curazon cu ta un equibocacion e caso ta aunke fuentenan hudicial a indicá cu e por tin di haber tambe cu e hecho cu ta un paso di proteccion pa su tata, pasobra for di cierto skina bin menasa cu si nan no por haña Nini pa regla cuenta, nan lo regla cuenta cu su tata.

PATRUYANAN Policial den oranan di mardugá a tene un entrada hudicial den un cas na Fortuna Ariba relacioná cu violacion di Ley di Arma di Candela. E doño di cas no tabata presente, pero Polis a confiscá algun bala scèrpi y awor ta sigi cu e investigacion te dia haña e doño pa interogá esaki.







OTRO entrada hudicial a tuma lugar dialuna anochi, ora cu Polisnan di P5 a tene entrada hudicial den un cas na Penstraat. Esaki ta relaciona cu violacion di Ley di Opio y Ley di Arma. No a logra haya nada particular, pero si a detene 1 homber kende su documentonan di estadia no tabata na ordo



Ministerio Publico ta haci un apelacion na comunidad di Corsou

10,000 florin pa informacion cu por hiba na detencion di Jay y Tuurtje



WILLEMSTAD - Den cuadro di e investigacion cu ta realisando den e caso di atraco brutal cu a tuma luga dia 6 di maart 2015 riba tereno di Zona Franca banda di aeropuerto Hato unda un personal di Servicio Pan Americano a bin fayece.
Polis y Ministerio Publico ta haci un apelacion na comunidad sigui duna informacion pa mas pronto posibel pone man riba e sospechosonan den e caso aki.
Ya a drenta diferente informacion, pero tog no suficiente pa ainda logra pone man riba esnan envolvi.

Tin tur indicacion cu ainda e sospechosonan aki ta permanece riba nos isla. Nos ta spera cu comunidad sigui duna informacion pa rapidamente soluciona e caso aki.
Ministerio Publico a pone un suma di 10,000 florin disponibel pa informacion cu por conduci na detencion di e siguiente dos sospechosonan, kendenan ta Jainmore alias "Jay" Winklaar y Thuran alias "Tuurtje" Winklaar.

Un suplica ta bay na tur ciudadano cu por tin informacion tocante di paradero di e dos sospechosonan aki, pa informa Polis inmediatamente pa mas lihe posibel realisa nan detencion.
Unicamente personanan cu duna informacion via di e numbernan di telefon 8666249, 8666250 of e liña anónimo 108 cu lo conduci na nan aresto, por bini na remarke pa ricibi e suma ariba menciona of parti di esaki.

Droga a cuminsa haci su entrada na Bonaire tambe

KRALENDIJK - For di Korps Politie Caribisch Nederland na Bonaire, nos a ricibí algun imágen di e loke a keda confiscá den e accion policial di diasabra último.
'Investigacion di contrabanda di droga y arma'. Te n'e momentonan aki no por duna informacion exacto tocante di ki tipo di droga ta trata, ni e cantidad. Tur esaki ta bao di investigacion.







Diahuebs awor, hopi rochela cu e grupo musical Rochela


Germán Marcano


Manúel Rangel


Jorge Glem


David Peña

MAYORIA di nos ta corda e programa Radio Rochela, un programa humoristico na RCTV cu tabata trese hopi diversion, hopi rochela, den casnan aki na Aruba. E palabra rochela na Spaño ta nifica diversion y esey ta loke e grupo musical Rochela ta trese Aruba: Diversion, fun, plezier.

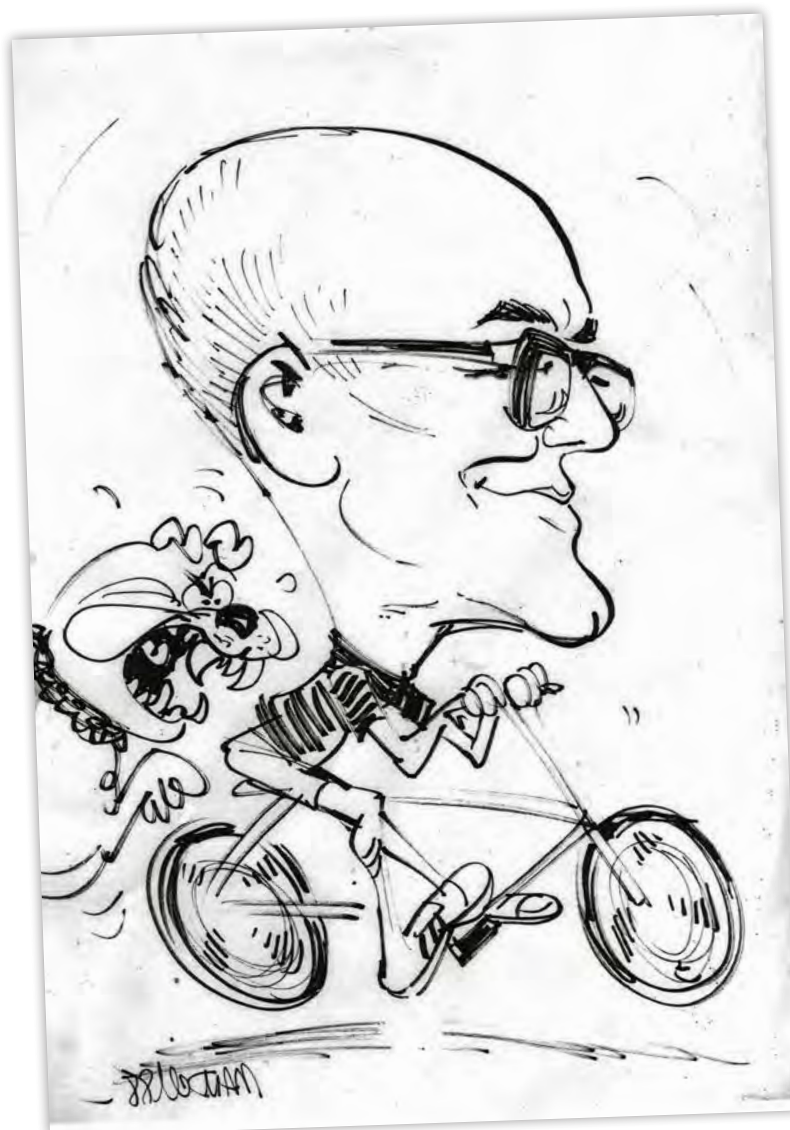
E nochi di diversion ta wordo presenta pa Arubaanse Kunstkring diahuebs 25 di februari, 2016 pa 8or na Cas di Cultura. Entrada ta solamente Afls 25. Miembronan ta paga Afls 20.00. Karchinan ta obtenibel na entrada prome cu e concierto cuminsa.

P'e concierto aki, Arubaanse Kunstkring a haya aporte di Manchebo Beach Resort, Consulado Israeli y VanDorp & DeWit Stores. Laga nos tur mustra e boluntarionan di Arubaanse Kunstkring cu nos tambe ta aprecia nan trabou y mustra nos cara n'e concierto.

Rochela ta consisti di 4 musico cu formacion academico di scolnan renombra, kendenan ta fusiona nan talento clasico cu musica popular Venezolano. E producto ta musica di calidad halto cu tur hende ta gusta. E programa ta consisti di 15 piesa di diferente compositor Venezolano representando musica di tur skina di nan pais. No ta un programa di musica clasico.

E lider di e grupo t'e tocador di cello Germán Marcano, kende ta hopi conoci pa su conciertonan cu Aruba Piano Festival (di Armand Simon) y cu Nuevo Mundo Music Festival & Academy di Simon Gollo cu a inaugura aña pasa na Aruba.

Actualmente German Marcano ta un di e cellistanan mas importante di America Latino. Su CV ta largo y interesante. El a gradua di Surrey University, Inglatera, caminda el a studia bou di guia di Stefan Popov y William Pleeth. El a participa den varios tour como solista, musico di camara y maestro di academia manera el a haci aki aña pasa cu NMFA.



E otro miembronan di e grupo ta David Peña, tocador di contrabaho; Jorge Glem, tocador di cuarto y mandolin, y Manúel Rangel, guitarista y tocador di maracachi ey. Nos compatriota Armand Simon lo toca piano como musico invita.

Te diahuebs awor, 25 di februari, 8or di anochi na Cas di Cultura! Trese bo famia, bo bisiña y amigonan.

clydeharms@yahoo.com



Kiwanis Young Professionals Aruba (KIPA) a haci donacion na FAVI

RECIENTEMENTE durante un di e reunionan general di Kiwanis Young Professionals Aruba (KYPA) a tuma luga entrega di un donacion hopi importante pa stichting FAVI. Ta trata aki di un donacion di 6,000 florin pa e fundacion por sigui inverti den ekiponan pa yuda nan clientenan cu limitacion visual.

Pa ta mas specifico, FAVI lo uza e fondonan pa inverti den mas “Video Magnifiers (CCTV)”.

E aparatonan aki ta magnifica materialnan imprimi manera e. o. buki y ta ilustra nan te cu 65 biaha mas grandi cu e tamaño original. Esaki ta algo hopi util pa e clientenan di e fundacion pa nan por sigui desaroya nan mes riba diferente nivel.

Manera ta conoci Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) durante henter aña ta organisa diferente actividad pa recauda fondo manera e Sushi Night y Summer Glow.

Ta for di dicho eventonan ta logra na recauda e fondonan pa e diferente instancianan y proyectonan cu e club ta sostene.

Presidente di e Stichting FAVI tabata hopi contento di por a ricibi un otro sosten di KYPA mirando cu KYPA den pasado caba a yega di sostene e fundacion cu e. o. un Braille Machine.

E presidente a confirma cu e ayudonan aki ta haciendo un diferencia grandi pa esnan cu limitacion visual. FAVI actualmente ta existi pa 42 aña caba y ta conta cu 180 voluntario.

Metser menciona cu durante e mesun anochi di e donacion aki, KYPA tabatin como invitado e orador Joase-Ann van der Biest di Fundacion Mi Por.

Xpresa bo mes

Alivio na rotondo

PERMITIMI un espacio pa pone un remetido pa wak si esnan concerni por haci algo.
Ami ta surgeri pa pone Polis drumi n'e rotondonan, esta ora bo ta yegando un rotondo.
Principalmente esun na Pos Chikito unda cu esnan biniendo di pariba no ta para of slow down.
Ora nan yega e rotondo nan ta drenta cu un velocidad cu esun cu ta den e rotondo tin di brake pa no dal nan.
Gobierno of esnan concerni mester pone Polis Drumi n'e rotondo di Pos Chikito. Haci esaki pa caba prome cu pasa un accidente cu morto.
Esnan cu ta bin di pabou y kier bay sea Sabana Basora of bay Keurings Lokaal ta haya nan den preta.
Nan tin di ta atento cu e loconan aki cu no ta para na un rotondo.

Un automobilista fada cu e cos aki.
AC



Centro di Bario Savaneta ta invita pueblo di Aruba pa

Inscripcion di Traimerdia y otro actividadnan, y celebracion di Himno y Bandera

DIAHUEBS, 25 di februari pa 5'or di atardi ta habri inscripcion pa mayornan cu ta desea di inscribi nan yiu den un Traimerdia. Unda cu e scol lo cuminsa, dia 1 di maart 2016 di 12.30 di merdia pa 5.30 di atardi. E ta un bon oportunidad pa mayornan cu no tin luga pa laga nan yiu despues di scol.

Tambe Centro di Bario Savaneta ta bay inicia cu un grupo pa nos grandinan bou nomber di Curason di Savaneta. E lo bay bira tur diamars mainta di 9'or pa 1'or di merdia. Tur nos grandinan di Savaneta y bisindario ta keda cordialmente invita pa inscribe 8 di maart 2016 di 9'or di mainta en adelante y bo persona mes lo bay decidi con e actividadnan lo ta tur diamars. Nos tin nos propio mashin di BINGO. Y un serenata pa ricibi bo.

Tambe ta habri inscripcion pa tennis pa chikito y grandinan. Movecion ta bon pa tur hende nan curason. Y poniendo bo yiu haci cualkier deporte, bo por soluciona e problema grandi cu Aruba tin, cu muchanan ta pega riba internet, Facebook y celular ta chat constantemente.
E club ta disponibel pa tur fiesta priva y publico, nos veld di zaal ta disponibel pa train, tambe pa volley y tennis, pa bingo y cualkier festival. E club ta carga mas di mil hende.

Centro Di Bario Savaneta kier invita Aruba den su totalidad pa 18 di maart bin celebra cu Savaneta nos 40 aña di Himno y Bandera, 30 aña di Aruba su Status Aparte, y 80 aña di existencia di un bunita club cu obisponan Catolico a regala Savaneta.
Awe e ta Centro di Bario Savaneta.

Fiesta ta cuminsa 10'or di mainta, cu un Koffie Morgen, wega pa muchanan, sigui cu Disco Shownan di Baile, Caha di Orgel, Grupo di Betico di 4'or di atardi, y BADU for di 7'or di anochi.
Bar bon friu y cushina bon surti cu calco stoba y cocolishi stoba, keri keri y cabrito stoba y sopi di Seafood, tambe bolo pastechi croquet di pisca y otronan.
Bo presencia ta altamente aprecia.
Bin yuda Centro Di Bario Savaneta caba di drecha su vloernan di pafo cu ta den mal estado.

Pa cualkier informacion, yama sra. Hiacintha Thijsen Trimon na tel: 584-7280.

Open Dag EPB San Nicolas tabata un exito rotundo







DIA 16, 17 y 18 di februari 2016, cuminsando for di 8'or pa 10'or y mey di mainta, EPB San Nicolas a tene Open Dag organisa specialmente pa studiante di scol basico (y maestronan) cu lo cuminsa bishita EPB San Nicolas na aña escolar 2016-2017 y e studiantenan cu ainda tin duda riba nan scogencia entre MAVO y EPB.

E studiantenan tabatin e oportunidad pa mira cu tin posibilidad pa sigui studia na EPB San Nicolas, tur locual EPB San Nicolas tin di ofrece y con bon ekipa e scol ta pa asina provee un bon preparacion di profesion basico.

EPB San Nicolas a percura pa e studiantenan di e scolnan basico wordo transporta cu bus di nan scol pa EPB San Nicolas pa asina participa den e rondleiding den diferente sector di scol pa siña un poco tocante e areanan: Startjaar, Comercio, Economia, Electro, Bouw, Tecnica, Bankwerk y Cushina.

Ora un studiante di EPB gradua e lo tin educacion basico di profesion y a desaroya e abilidad y conocemento pa eherce un ofishi. Tambe por sigui estudio na EPI cu bentaha cu e studiante ya lo tin e practica den e area cu nan a scoge y den general p. e. den idioma y conocemento general.

EPB San Nicolas ta gradici tur scol cu a participa den e Open Dag aki. Masha danki Colegio Cristo Rey, St. Michael School, Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio Sagrado Curason, Colegio San Jose, Colegio Hilario Angela, Colegio Santa Teresita, St. Paulus School, Commandeur Pieter Boer School y Maria School.

Nos ta gradici e ekipo completo cu e percura pa e actividad aki ta un exito total.





Dunando bek na comunidad, specialmente nos muchanan

Boticanan Mediq a haci donacion na "Aruba Soccer Academy Foundation"







UN BIAHA mas boticanan Mediq, cual ta parti di e famia grandi di Visser Corporation, a aporta na nos comunidad. Den e caso aki boticanan Mediq a haci un gran donacion na "Aruba Soccer Academy Foundation" (ASA). Na momento cu Boticanan Mediq a bira parti di Visser Corporation semper nan a pone comunidad den nan prioridad.

Na Aruba futbol ta un deporte hopi popular y sigur un deporte cu ta siña e hobennan disciplina, concentracion y trabou den ekipo. Esakinan ta caracteristicanan cu nos hobennan por siña di trempan p'asina tin un miho futuro. Ademas, deporte ta bon pa nan salud. Tur esaki ta puntonan importante cu boticanan Mediq ta balora y apoya. "Aruba Soccer Academy Foundation" ta brinda esakinan na muchanan di 4 te cu 18 aña, tambe p'asina nan mehora nan tecnicanan den e deporte di futbol.

Den e ultimo 2 añanan boticanan Mediq ta prefera di haci un donacion na luga di un fiesta fin di aña hunto cu su empleadonan. Asina aki nos por bisa cu no solamente e management team di boticanan Mediq ta kere den duna bek na comunidad, pero su empleadonan tambe. E aña aki e fundacion scogi a resulta di ta "Aruba Soccer Academy Foundation". Adicional, un contract a wordo firma entre boticanan Mediq y A.S.A. p'asina organisa un torneo unda cu e yiunan di e clientenan di boticanan Mediq por participa y asina engrandece nan mes den e deporte aki. Boticanan Mediq ta kere den duna bek na comunidad di Aruba y specialmente e muchanan cu ta e futuro di nos pais.

Pa mas informacion di e productonan di boticanan Mediq y di Mediq mes, por sigui nan pagina di Facebook: facebook.com/MEDIQAUA/. Y pa mas informacion di loke A.S.A. ta brinda por bishita nan pagina di internet: www.arubasocceracademy.com of sigui nan riba nan pagina di Facebook.

Boticanan Mediq ta desea A.S.A. hopi suerte cu nan bunita tarea!









Keshi Frico ta aporta cu uniform pa 6 team di Estrella Youth Basketball

E LUNA aki, keshi FRICO y su distribuidor Compra Ltd, a bautisa e uniformnan oficial di Estrella Youthbasketball. Esaki como parti di e responsabilidad corporativo di e organisacion cu semper a sa di duna bek na comunidad. En total ta trata di 6 ekipo di e division nan Pee Wee, Mini incluso damas, Pasarella y Cadet cu awor ta disfruta di nan uniform completamente nobo pa asina nan sigui practica nan deporte preferi.

S.V. Estrella a ser funda na 1948 cu e meta pa promove deporte bou di e hoben. Na e clubhuis di S.V. Estrella ta wordo practica basketball, ping-pong y taekwondo den un forma continuo y tambe a duna inicio na les di musica.

Basketball infantil y hubenil a conoce un cresemento enorme e ultimo añanan na Estrella. Den esaki Estrella Youthbasketball awor cu sosten di Compra Ltd. por sigui dedica na formacion di hobennan den e comunidad Arubano. E ayudo financiero di Compra Ltd. y keshi FRICO lo sostene e desaroyo aki cu compra di no solamente uniform pa 6 team pero tambe material di entrenamento pa nos hobennan.

Durante ceremonia di bautiso, Director di Compra N.V. Hubert Dirks y Brand Manager di Frico Cheryl Coronel tabata presente pa desea e hobenan hopi success den nan futuro y celebra hunto cu mayornan y coachnan. Compra N.V. den e forma aki ta duna empuhe un biaha mas na deporte y muy especial na formacion di nos hoben nan na Aruba. Por mira mas potret di e bautiso riba e facebook page di Compra Ltd.





Programa *"Top Fit on Turf"* ta start na RCA Arena



DIARANSON 2 di maart pa 5'or di mainta, riba cancha di yerba, ta ranca sali un programa di training masha special. Instructornan certifica Juan David Maestre y Roman Ale Aparicio lo ta encarga di duna gymnastiek, combina cu musica y lo uza diferente otro metodo moderno di movecion fisico y "cardio fitness".

E programa aki ta pa damas y cabayeros di tur edad. Lo traha diferente grupo pa separa esnan mas avansa di esnan cu ta "beginners". Pa esnan cu kier un "free try-out" esaki ta posibel diadomingo awo 28 di februari rond di 9:00 AM despues di POWERADE 10K Run & 5.5K Funwalk.
E programa mes lo ta tur dialuna, diaranson y diabierna 5'or pa 6'or di mainta y ta costa AWG 125,00 pa luna.
Pa esnan cu kier train dos bes pa siman, esaki ta posibel y lo costa solamente AWG 100,00 pa luna. Si bo meta ta pa baha peso, drecha condicion of keda den "shape" esaki ta e programa perfecto.Tambe obtenibel ta un full healthy menu di Chef Ras "187 Food Services". Pa mas informacion of inscripcion yama 7431480, cuponan ta limita.

Seyo di artesania:

Oportunidad pa entrega bo productonan artesanal

E PROYECTO Seyo Nacional di Artesania ta un proyecto den un desaroyo positivo y ta ofrece tur e artesanonan oportunidad pa trece nan productonan artesanal pa asina bin na remarca pa ricibi e Seyo Nacional di Artesania. Ya ta varios artesano a ricibi e Seyo.
Relaciona cu e proyecto Seyo Nacional di Artesania, Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta participa cu e siman aki tin oportunidad pa entrega obranan nobo artesanal pa ser evalua si ta ricibi e Seyo di Artesania.
Tur artesano cu e Seyo lo por pone nan producto den e tienda "Cosecha" cu ta situa riba Zoutmanstraat # 1, na Oranjestad.

Pa sigui crea e plataforma tin oportunidad pa artesanonan cu no a haya e Seyo ainda pa trece nan producto (obra artesanal) na Departamento di Cultura Aruba, situa riba L.G. Smith Boulevard # 134 riba e prome piso di e Horizonte Building tras di DA Drogesterij.
Por entrega obranan durante ora di oficina na DCA cerca Sra. Regina Maduro of Srta. Esmara Martis, tambe por tuma contacto cu nan via telefon 582-2185 of e-mail na seyo.artesania.aruba@gmail.com.

E biaha aki haci bo entrega di producto prome cu dia 29 di februari 2016. Esaki lo ta e prome biaha pa e aña aki. Casi tur luna e comision lo ta evaluando productonan cu lo ta clasifica pa e Seyo.

Like & Share e pagina di Facebook di Seyo Nacional pa Artesania Aruba y haya mas informacion tocante e proyecto aki.

No perde e oportunidad aki pa entrega bo producto(nan) y bo tambe por ta e siguiente artesano cu Seyo, caminda Aruba por tin tur su artesanonan cu e Seyo Nacional di Artesania y brindando nan obranan tambe den e Tienda "Cosecha".

Despues di reunion entre Minister Oduber y directiva di UNOCA a conclui cu

UNOCA lo mester actua segun criterionan cu ta cay bou 'Good Corporate Governance'



DIAMARS, Minister Otmar Oduber a reuni cu directiva di UNOCA durante cual a repasa e fase transitorio di UNOCA y a stipula algun punto pa futuro, mientras cu UNOCA a duna un relato na e mandatario di e trabounan cu a wordo haci.
Directiva di UNOCA ta consisti di abogado, experto den sector financiero y personanan cu ta traha den sector cultural.

Puntonan importante cu a trata durante e reunion ta entre otro pa bin cu un documento unda lo oficialisa e relacion entre Minister/ Gobierno y UNOCA como fundacion pa asina por tin un mayor claridad den e relacion aki. E documento lo mester bin den corto tempo.
Un punto hopi importante cu a atende cu ne ta tambe cu e forma di proceder di UNOCA lo ta a base di e criterionan cu ta cay bou di 'Good Corporate Governance'.
E punto aki tabata di sumo importancia pa Minister Oduber y directiva di UNOCA a compronde esaki totalmente.

Otro temanan cu a atende durante e reunion ta transparencia financiero, transparencia den manho y proactividad y educacion di e campo cultural.
Minister Oduber a indica cu UNOCA t'ey no solamente pa sostene artistanan, pero tambe pa contribui na bienestar di Aruba pa medio di desaroyo cultural y esaki tabata e enfasis durante e reunion.

Mester bisa cu e reunion a bay den un bon ambiente y a probecha esaki pa cera conoci cu e miembronan nobo di e directiva di UNOCA.

Grupo San Hudas Tadeo Peregrino cumpliendo 20 aña

LAGA nos sigui resa, pidiendo intercesion di San Hudas Tadeo Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta mey-mey di nan" y tambe cu Su Palabra mes ta bisa: "E fito a bis'E: "Señor lag'e palo e aña aki; lo mi ploeg e tera rond di dj'e y pone mest. Si e carga mest otro aña, ta bon; si no, kap e numa." (Lucas 13,8-9)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa "Fundacion pa Adopta un Adicto". No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7'or di mainta pa 9'or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo p'e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma lugar riba diarazon 2 di maart, 2016 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (mayoria ta celebra Santo Sacrificio di Misa 7'or di anochi.) Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk na tel: 594-1829 (por fabor despues di 5'or pm), of Ida Croes na tel: 594-4144.

Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo – Santo Abogado pa casonan imposibel pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencion y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 Di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na october lo tene San Hudas Tadeo su nobena, 19 october pa dia 27 october 2016 – Su fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba diahuebs, 28 di februari 2016 na cas di famia Iris y Mario "Maidu" Croes Maracastraat 1, Tarabana, Dakota. Tel: 5618101.

Biniendo riba caminda pa bay Kooyman dilanti Muffler Shop ta bira na man drechi y si ta biniendo for di rotonde di FCCA ta bira na man robes, y ta drenta e prome caya na man drechi y despues atrobe ta drenta e caya na man robes. E t'e prome cas na skina dilanti Pacifico cu un kiosko di Lotto den cura. Ora: 6:00 PM (como cu ta diadomingo).

Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura cu nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus t'esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan".
Salmo 33

Cu tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Antolin Jozef Junior Webb
Mihor conoci como " Junior"
*28-12-1966 – †21-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Zita Loefstok-Henriquez
*27-04-1926 - †20-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Dankbetuiging
Namens de kinderen en hun families, willen we u uit het diepst van ons hart bedanken voor uw aanwezigheid, blijken van medeleven, vriendschap en liefde tijdens het leven en bij het heengaan van onze lieve moeder, grootmoeder, tante en nicht



Henriëtte Christine "Ina" Guda-Hermelijn

Uw steun en medeleven was heel belangrijk voor ons.
Moge Ina, Ma, Oma in vrede rusten
Familie Guda



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma; E ta guiami den e kamindanan di hustisia pa motibu di Su nòmber
Salmo 23 :1,2,3

Cu tristesa na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di



Nicolina Victoria Peterson
Mihor conoci como "Nico"
*06-12-1941 - † 23-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Rolando Luisito Brooks
*01-12-1955 †21-02-2016

Date and time of funeral will be announced later.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No tene miedo , pasombra mi ta cu bo, no waak asina spanta, pasombra ami ta bo Dios, mi ta duna forza yuda bo, sostenebo cu mi man victorioso".
Isaias 41:10

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, ruman, welo y bisawelo stima :



Ruperto Ermitaño Santana
Mihor conoci como "Pepep" di Pepep Garage
*27-03-1940 - †22-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncio despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. "Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1



Calisto Fortunato Dirksz
Cariñosamente jama Uchi of Cal
*14-10-1950 - †22-02-2016

SEÑORA: Juliet Dirksz-Tromp
YUINAN: Calixto (Andre of Chomon) y Christine Dirksz-Kelly
Vania Dirksz
Jocey Dirksz
NIETA: Kary – Ann Dirksz
MAYORNAN: † Juan Dirksz y † Petra Paulina Dirksz – Angela
SUEGRO Y SUEGRA: † Alexander (Chas) y † Aura Tromp – Paskel
Eduardo (Do) y Delfina Kelly – Ras
RUMANNAN: † Albino Thomas Dirksz y Theodora Larez – Dirksz
Beda M. Dirksz – Kelly y Juan Kelly
† Greta A. Dirksz
Francisca J. Dirksz – Kock y †Juan Isidro Kock
Dominico C. Dirksz
SWA Y CUñANAN: Alex Tromp y Famia
Patricia Tromp y Tony Franken y Famia
Rosa Tromp y Famia
Jenny y Joy Fingal – Tromp
Robby y Nena Tromp – Gonzalez y Famia
Gregory y Kathiana Tromp – Ponson
SOBRINO/ANAN: Marlyn Dirksz – Croes y Mirto Croes y famia; Francis Dirksz, Beliska Kelly – Vallen y Wilbert Vallen (Hulanda); Gibert Kelly y Lydia, (Hulanda)-Carlos Manga Polo; Carolenn Manga Polo – Lacle y Benjamin Glenn Lacle, Dianthy Kock
OMO Y TANTANAN:† Petra Dirksz – Croes y famia
† Carmen Dirksz y famia
† Fortunato Dirksz y famia
Florita Dirksz y famia
Bertha Dirksz – Geerman y famia
† Mathilda Angela – Lampe y famia na Venezuela
† Ursula Angela
Johan Angela y famia
Venancio Angela y famia
† Calisto Angela y famia
Adelbert Angela y famia

Demas famianan demasiado pa menciona.

Ex coleganan di CMB cu kendenan nos difunto stima a dedica 45 aña di su bida.
Su amigonan di Bowling 60+, Organización di Orquidia, Aruba Hash House Harriers.

Adres pa concolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 24 di februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 25 di februari 2016 for di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home. Response lo cuminsa pa 10:30 sigi pa e cremashon cu lo bai ta den seno familiar.

Enbes di krans of flor, famia lo aprecia un donación na FORSA (Federacion Orgnisa pa Representa Stoma-clientenan na Aruba) pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún famia.